

KL 3844

3844

HATRÍK

PREČO MAMA?

Klavírna suita



Juraj HATRÍK

PREČO MAMA?

Klavírna suita

Revidovala Eva Fišerová



1965

PANTON PRAHA—BRATISLAVA

OBSAH

1	•	Prečo sa nesmiem ísť hrať?	5
2	•	Prečo nevidno vietor?	6
3	•	Prečo dnes otecko neprišiel domov?	8
4	•	Prečo sa nedá utiecť svojmu tieňu?	10
5	•	Prečo mi nechceš rozprávať rozprávku?	11
6	•	Prečo má ujo sused červený nos?	13
7	•	Prečo plačeš, mamička?	15
8	•	Prečo sú hviezdy tak ďaleko?	16

Venujem všetkým deťom, ktoré sa rady pýtajú

PREČO, MAMA?

Juraj HATRÍK

Ale áno, poznáš ho. Chlapček. Taký chlapček ako ty alebo tvoj brat. Spolu chodíte do školy, spolu sa hrávate na ihrisku. I dnes by ste sa hrali; je pekný deň, ale on neprišiel. Už má napísané úlohy, rád by sa rozbehol za tebou a za ostatnými deťmi. Ale nesmie. „Prečo sa nesmiem ísť hrať?“, pýta sa

matky. Odpoveď nedostáva. Nejde mu do hlavy, prečo by nemal ísť. Úlohy si predsa napísal, je pekný deň... Pýta sa teda ešte raz. No matka odmietavo mlčí. Cez otvorený oblok dolieha džavot detí z ihriska — „zlatá brána otvorená, zlatým kľúčom podoprená...“. Chlapčekovi je smutno.

1 • Prečo sa nesmiem ísť hrať?

Allegro moderato (♩ = 96)

a tempo

Meno mosso (♩ = 96—108)
sempre legato, lontano

Allegretto
Veloce ma sempre tranquillo

7

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with a slur and a crescendo hairpin. Bass staff has a supporting line. Dynamics: *pp* (pianissimo) at the start, *sf* (sforzando) in the middle. Pedal markings: *Ped.* and ** Ped.*. Fingering numbers 1, 2, 3, 4 are present.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with a slur and a crescendo hairpin. Bass staff has a supporting line. Dynamics: *mf marc.* (mezzo-forte marcato) in the middle, *pp* (pianissimo) at the end. Pedal markings: ** Ped.*. Fingering numbers 1, 2, 3, 4 are present.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with a slur and a crescendo hairpin. Bass staff has a supporting line. Dynamics: *f marc.* (forte marcato) at the start, *pp* (pianissimo) in the middle, *sf* (sforzando) at the end. Pedal markings: *Ped.* and ** Ped.*. Fingering numbers 1, 2, 3, 4, 5 are present.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with a slur and a crescendo hairpin. Bass staff has a supporting line. Dynamics: *mf* (mezzo-forte) in the middle. Pedal markings: ** Ped.*. Fingering numbers 1, 2, 3, 4, 5 are present. The word *sostenuto* is written above the treble staff.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with a slur and a crescendo hairpin. Bass staff has a supporting line. Dynamics: *ppp* (pianississimo) at the start, *p* (piano) in the middle, *pp* (pianissimo) at the end. Pedal markings: *Ped.*. Fingering numbers 1, 2, 3, 4, 5 are present. The word *Molto tranquillo, morendo* is written above the treble staff.

Ako tak stojí spomenie si, že pod poličkou má ešte mávatko z prvomájového sprievodu. Vezme ho, vystrčí von z obloka a krúti ním vo vetre. Tichúčko si pospevuje — „hrám, hráme, hráme sa pekne spolu“..., aby si ho vetrik všimol. O chvíľu ho hra omrzí. Obzrie sa po izbe. Kde je ocko? Už by mal

byť doma z práce. Chlapec vidí, že aj mama čaká. Sedí a pozerá na hodinky. Nie že by sa ho spýtala, ako sa mal v škole. Zmocňuje sa ho tiešeň. Opäť berie do rúk mávatko, ale už ho ani hra s vetrikom neteší. Otecko neprišiel. Kde je?

3 • Prečo dnes otecko neprišiel domov?

Allegro molto, veloce (♩=160)

Molto meno mosso, non quieto (♩=80)

First system of musical notation, measures 1-8. It features a treble and bass staff with various chords and melodic lines. Fingerings are indicated with numbers 1-5. A 'rit.' marking is present in measure 7.

Allegro ma non troppo (♩=104)

Second system of musical notation, measures 9-16. It continues the piece with a 'p' dynamic marking and the word 'sempre' in measure 9.

Third system of musical notation, measures 17-24. It shows a continuation of the musical theme with various chordal textures.

Fourth system of musical notation, measures 25-32. It includes a 'sostenuto' marking above the staff in measure 27.

Moderato (♩=76)

Fifth system of musical notation, measures 33-40. It features a 'p marc.' dynamic marking in measure 35 and a 'pp' dynamic marking in measure 38. A 'Ped.' marking is at the bottom left, and 'cca 1'10'' is at the bottom right.

Stmievá sa. Mama zasvietila lampu. Chlapček vidí, ako na
stenu vrhá veľký tieň. Chcel by mu ujsť, poskakuje po izbe,
ale tieň beží stále za ním.

4 • Prečo sa nedá utiecť svojmu tieňu?

Andante con moto (♩=116)

p
(Kánon)

senza Ped. *p*

inf

poco a poco tenuto

p *pp*

Ped.

cca 40"

*

The score is written for piano in G major, 4/4 time. It consists of five systems of music. The first system begins with a piano (*p*) dynamic and a tempo marking of 'Andante con moto (♩=116)'. It includes a canon section marked '(Kánon)'. The second system continues the piece with various fingerings and a 'senza Ped.' (without pedal) instruction. The third system features a fortissimo (*inf*) dynamic. The fourth system shows a gradual crescendo with the instruction 'poco a poco tenuto'. The fifth system concludes with a piano (*p*) and pianissimo (*pp*) dynamic, a pedal instruction, and a final note marked 'cca 40" *'.

Zrazu sa mu zdá, že jeho tieň je obor z rozprávky. Akože to len začína? Bolo raz za siedmimi horami, za skleneným vrchom, voda sa tam sypala a piesok sa lial, bolo raz... Ďalej nevie. Pýta sa mamy, ale tej sa nechce rozprávať.

Posiela ho spať. Namrzený dobiedza, dranká, plačká... Matka ho zahriakne. Sadá si do kúta a v duchu opakuje začiatok rozprávky. Ďalej si už nevie spomenúť.

5 • Prečo mi nechceš rozprávať rozprávku?

Quieto e dolce (♩=66)

Con anima (♩=152)

Ped sim.

First system of the musical score. The right hand features a melodic line with fingerings 4, 5, 2, 1, 4, 5, 1, 3, 2, 1, 3, 1, 2, 3. The left hand provides harmonic support with chords and single notes. A crescendo marking "poco a poco cresc." is present. Pedal markings "Ped.", "* Ped.", and "*" are at the bottom.

Second system of the musical score. The right hand continues the melodic development with fingerings 4, 3, 4, 1, 4, 3, 2, 4, 1, 4, 1, 2, 3, 4, 3, 5, 2, 5, 3, 2. The left hand accompaniment includes chords and moving lines. Pedal markings "Ped.", "* Ped.", "* Ped.", "* Ped.", and "* Ped." are at the bottom.

Third system of the musical score. It begins with the tempo and mood marking "rit. allargando". The right hand has fingerings 5, 2, 5, 4, 3, 2, 1, 2, 4, 3, 2, 1, 2. Dynamic markings include *sffz*, *ff*, *sffz*, and *meno f*. Pedal markings "* Ped.", "* Ped.", and "*" are at the bottom.

Moderato e dolce (♩=63)

Fourth system of the musical score, starting the "Moderato e dolce" section. The right hand has fingerings 3, 5, 2, 1, 3, 1. The left hand has fingerings 2, 1, 2, 3, 4, 5. Dynamic markings include *p* and *pp*. Pedal markings "Ped.", "*", "Ped.", and "*" are at the bottom.

Fifth system of the musical score. The right hand has fingerings 3, 5, 2, 1, 2, 3, 2, 2, 4, 2, 1. The left hand has fingerings 3, 2. Pedal markings "Ped.", "*", "Ped.", and "*" are at the bottom. The system concludes with the marking "cca 1'55\"".

Chlapec sa chystá do postele. V kúpeľni pred zrkadlom si všimne svoj odretý nos. Ale taký ho nemá ako ujo sused. Dnes cestou zo školy ho s deťmi stretli pred domom. Tackal sa, tackal a zrazu bác! — padol rovno na nos. Nasmiali sa na ňom. Ozaj, prečo má nos tak červený?

6 • Prečo má ujo sused červený nos?

Vivacissimo e con umore (♩=176)

The musical score is written for piano in 2/4 time, marked 'Vivacissimo e con umore' with a tempo of 176 beats per minute. It consists of four systems of music, each with a treble and bass staff. The key signature has one sharp (F#). The score includes various dynamic markings: *p* (piano), *mf* (mezzo-forte), *sf* (sforzando), *f* (forte), *subsf* (subito sforzando), and *risoluto*. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. There are also slurs and accents throughout the piece. The first system starts with a piano (*p*) dynamic and includes a mezzo-forte (*mf*) section. The second system continues with piano (*p*) dynamics. The third system features a forte (*sf*) section followed by mezzo-forte (*mf*) and piano (*p*) sections, with a subito sforzando (*subsf*) and sforzando (*sf*) section. The fourth system begins with a sforzando (*sf*) and forte (*f*) section, marked 'risoluto', and ends with a piano (*p*) section.

14

più f

mf

ff

ff risoluto

dim.

a tempo

pp

p

mf

p

sf

mf

p

pp

cca 50"

The musical score is written for piano and consists of six systems of staves. The first system begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The first staff of the first system has a *più f* marking. The second staff of the first system has a *mf* marking. The first staff of the second system has a *ff* marking. The first staff of the third system has a *ff risoluto* marking. The first staff of the fourth system has a *dim.* marking. The first staff of the fifth system has an *a tempo* marking. The first staff of the sixth system has a *pp* marking. The first staff of the seventh system has a *p* marking. The first staff of the eighth system has a *mf* marking. The first staff of the ninth system has a *p* marking. The first staff of the tenth system has a *sf* marking. The first staff of the eleventh system has a *mf* marking. The first staff of the twelfth system has a *p* marking. The first staff of the thirteenth system has a *pp* marking. The score ends with the marking *cca 50"*.

Chlapec chce ako obyčajne zaželať mame dobrú a pobožkať ju na líce. Ale čo to? Mamine líce je mokré. „Prečo plačeš, mamička“, pýta sa a sám má zrazu slzy na krajíčku. Matka dvíha hlavu a dnes prvý raz ho rukou hladí po vlasoch. Na tvári má jemný, ale smutný úsmev.

7 • Prečo plačeš, mamička?

Larghetto e poco triste (♩=60)

The musical score is written for piano and consists of four systems of staves. The first system begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature (C). The tempo and mood are indicated as 'Larghetto e poco triste' with a quarter note equal to 60 beats per minute. The first system includes dynamic markings of *p cresc.*, *f*, and *mf*. The second system includes *p*, *pp*, and *p dolce*. The third system includes *molto accel.* and *molto tenuto*. The fourth system includes *sff*. The score is heavily annotated with fingerings (numbers 1-5) and slurs. The piece concludes with a final chord in the right hand and a sustained bass line in the left hand.

a tempo

p *mf* *p*

pp *ppp* *p*

tenuto, dolce

cca 2'

Chlapec leží na posteli a díva sa cez oblok na hviezdy. Matka mu pod hlavou upravuje podušku. „Prečo sú hviezdy tak ďaleko?“, rozmýšľa nahlas a spomína na popoľudňajšiu

hru s vetříkom, na otecka, ktorý dnes neprišiel domov na mamičkine mokré líce... Cíti ešte ako sa mamina horúca ruka dotýka jeho čela. Ale to už zaspáva...

8 • Prečo sú hviezdy tak ďaleko?

Andante sostenuto (♩=88)

ppp sempre legato *p marc.* *p*

senza Ped. 8 bassa

[illegible]

Čakaj ho zajtra s ostatnými deťmi na ihrisku. Určite príde a budete sa spolu hrať na mamičky a oteckov. Ale takých, čo vždy prídu domov. Dobré?

Pri verejnom predvedení čítať i slovný sprievod tak, ako je uvedený v notovom zázname.

Juraj HATRÍK
PREČO MAMA?
Klavírna suita
Klavírna revízia Eva Fišerová

Vydal PANTON, vydavateľstvo Svazu československých skladateľov, Besední 3, Praha 1 — Sládkovičova 11, Bratislava
Obálka Jan Mehl • Zodpovedná redaktorka Elena Mlynárčíková • Noty kreslil Gašpar Bartovič
Korigovali Olga Bubeníčková, Rudolf Krause a autor • Technický redaktor Bohumil Macák
Ofsetom vytlačila POLYGRAFIA 3, n. p., závod Jiřího Dimitrova, Dobrovského 27, Praha 7
Náklad 1000 výtlačkov 16/2 M-07*51402 63/IX-12 1. vydanie 1965

91 — 038 — 65

Cena 8 Kčs

KOMORNÍ HUDBA
MUSICA DA CAMERA



KAMMERMUSIK
CHAMBER MUSIC

CEREMUGA JOSEF	SONATA ELEGICA per viola e pianoforte	17,— Kčs
DOUBRAVA JAROSLAV	II. SONATA per violino e pianoforte	23,— Kčs
DREJSL RADIM	DOŽÍNKOVÁ SUITA per oboe (corno inglese) e pianoforte	21,30 Kčs
FELD JINDŘICH	DUE COMPOSIZIONI (Elegia e Burlesca) per violoncello e pianoforte	15,20 Kčs
FELIX VÁCLAV	SONATINA per violino e pianoforte	v tisku
FLOSMAN OLDŘICH	SEN O HOUSLÍCH (Sonata-fantasia) — violino e pianoforte	11,— Kčs
IŠTVÁN MILOSLAV	TRIO per violino, violoncello e pianoforte	29,— Kčs
KREJČÍ MIROSLAV	MOMENTI MUSICALE per due clarinetti	v tisku
KŘIVINKA GUSTAV	SONATA per violino solo	10,60 Kčs
NOVÁK JAN	CAPRICCIO per violoncello e pianoforte	21,30 Kčs
NUOVE COMPOSIZIONI PER ORGANO I.	Autori: Petr Eben, Emil Hlobil, Karel Janeček, Miloslav Kabeláč, Miloš Sokola, Ján Zimmer	26,— Kčs
NUOVE COMPOSIZIONI PER ORGANO II.	ALBUM	v tisku
PODEŠVA JAROMÍR	SONATA per violino e pianoforte	26,— Kčs
REINER KAREL	SONATA per contrabbasso e pianoforte	27,50 Kčs
	SONATA per pianoforte solo	v tisku
RYCHLÍK JAN	SUITA BURLESCA per clarinetto solo	5,— Kčs
	QUATTRO STUDI per flauto solo	6,10 Kčs
ŘÍDKÝ JAROSLAV	TRIO per violino, violoncello e pianoforte	46,— Kčs
SCHULHOFF ERVÍN	SONATA per pianoforte, op. 22	22,80 Kčs
SOMMER VLADIMÍR	SONATA per due violini	14,— Kčs
SUCHOŇ EUGEN	POÈME MACABRE per violino e pianoforte	17,— Kčs
ŠROM KAREL	ČERNOBÍLÁ TOCCATA per pianoforte	7,60 Kčs
TAUSINGER JAN	PARTITA per viola e pianoforte	19,80 Kčs
TROJAN VÁCLAV	TARANTELLA per due acordeoni	11,— Kčs
VÁLEK JIŘÍ	SONATA EROICA per tromba (ossia clarinetto) e pianoforte	36,50 Kčs

VYDAVATELSTVO SVÄZU ČESKOSLOVENSKÝCH SKLADATEĽOV PANTON

Pedagogická a inštruktívna literatúra

ALBRECHT ALEXANDER	Drobné klavírne skladby pre mládež	2,50 Kčs
CIKKER JÁN	Dupák — <i>trio, alebo súbor akordeónistov</i>	6,50 Kčs
EBEN PETR	Duettina — <i>sopránový nástroj a klavír</i>	11,— Kčs
	100 lidových písní pro klavír	14,— Kčs
FELD JINDŘICH	50 lidových písní a koled — <i>dvoje housle (1. poloha)</i>	v tisku
FLEGL JOSEF	5 českých tanců — <i>pro malé pianisty (1.—2. stupeň)</i>	6,10 Kčs
FELIX VÁCLAV	Sonatina pro housle a klavír	v tisku
HATRÍK JURAJ	Posledný deň prázdnin — <i>6 skladbičiek pre klavír</i>	2,50 Kčs
HURNÍK ILJA	50 lidových písní — <i>ve snadném slohu pro housle a klavír</i>	27,— Kčs
KOŘÍNEK MILOSLAV	Sonatina pre trúbku a klavír	4,— Kčs
KREJČÍ MIROSLAV	Momentky pro dva klarinety	v tisku
KŘÍČKA JAROSLAV	Sonatina in G — <i>housle a klavír</i>	v tisku
KYMLIČKA MILAN	4 inštruktívne skladby pro klavír	5,— Kčs
LANGER ADOLF	Lehce, rychle a správně na pianový akordeon (<i>Učebnice obsahuje praktickou posuvnou tabulku</i>)	10,— Kčs
LETŇAN JÚLIUS	Naše zábavky — <i>prednesové skladbičky pre štvorročný klavír</i>	5,— Kčs
	Slovenské ľudové piesne — <i>akordeón</i>	11,50 Kčs
MATYS JIŘÍ	Obrázky ze zimy — <i>klavírní skladbičky</i>	8,— Kčs
MICKA JOSEF	Rytmické etudy pro dvoje housle s průvodem metronomu (1.—III. poloha)	v tisku
MOYZES ALEXANDER	Buchom s osekanci — <i>pre trio, alebo súbor akordeónistov</i>	3,50 Kčs
MÓŽI JÚLIUS	Drobná (Goralský tanec) — <i>akordeónový súbor, alebo trio</i>	4,— Kčs
NOVÁK JAN	Dětské hry — <i>klavír</i>	6,50 Kčs
PAUER JIŘÍ	Deset na jedné šňůrce — <i>Snadné přednesové skladbičky pro housle v 1. poloze (1.—2. stupeň)</i>	13,70 Kčs
PODEŠVA JAROMÍR	Klavír říká říkadla — <i>7 inštruktívnych skladeb pro klavír podle veršů Josefa Kainara</i>	6,50 Kčs
POSPÍŠIL JURAJ	Karičky — <i>akordeónový súbor</i>	3,50 Kčs
RYCHLÍK JAN	Quattro studi — <i>flauto solo</i>	6,10 Kčs
	Burleskní suite — <i>clarinetto solo</i>	5,— Kčs
SARAUER ALOIS	Jitro — <i>10 klavírních skladbiček pro nejmenší</i>	6,50 Kčs
SLAVICKÝ KLEMENT	Na bílých i černých <i>12 klavírních skladbiček pro děti (1.—4. stupeň)</i>	7,60 Kčs
	Klavír a mládí — <i>10 klavírních skladeb pro děti</i>	8,— Kčs
STANISLAV JOSEF	Do nových časů — <i>Sonatina C dur pro klavír (2.—3. stupeň)</i>	7,60 Kčs
URBAN ŠTĚPÁN	Improvizujme na kytaru — <i>pro pokročilejší</i>	13,— Kčs
VILEC MICHAL	Sonatina pre klavír (in G)	4,— Kčs
	Rozhovory pri klavíri — <i>cyklus skladiieb pre štyri ruky</i>	8,— Kčs
VORLOVÁ SLÁVA	Veselé intervaly — <i>inštruktívne skladby pro klavír na čtyři ruce</i>	v tisku